

# Điều lệ Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam (áp dụng từ 07/01/2008 đến 31/12/2008)

## Giới thiệu

Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam (VEFFA) được thành lập ngày 30 tháng 12 năm 2004 tại hội thảo thường niên của Quỹ Giáo dục Việt Nam (VEF) tổ chức tại Washington DC, Hoa Kỳ. Bản điều lệ đầu tiên của Hội được thông qua ngày 30 tháng 12 năm 2005 tại hội thảo thường niên tổ chức tại Đại học Tổng hợp California Irvine. Bản điều lệ này được xây dựng với mục đích xác lập những nguyên tắc chung cho các hoạt động của Hội, nhằm thực hiện thành công sứ mạng chung. Bản điều lệ đã được đưa ra trưng cầu ý kiến của toàn thể hội viên và thông qua trước hội thảo thường niên vào tháng 1 năm 2008 tại Irvine, Hoa Kỳ.

## I. Tên của Hội

Điều 1 (bổ sung, 2007): Tên của Hội là Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam. Tên tiếng Anh của Hội là VEFFA (Vietnam Education Foundation Fellows Association).

## II. Viễn cảnh, Sứ mạng và Chiến lược

Điều 2 (bổ sung, 2006): Viễn cảnh (còn được gọi là Tầm nhìn)

VEFFA là một phần thiết yếu trong phát triển cá nhân và nghề nghiệp của các hội viên cả trong và sau thời gian học tập và nghiên cứu ở Hoa Kỳ.

Điều 3 (sửa đổi và bổ sung từ Điều 2 cũ, 2006-2007) Sứ mạng

Bằng cách điều phối các nỗ lực chung và huy động những tài nguyên cần thiết cho các nỗ lực này, VEFFA khuyến khích và hỗ trợ các hoạt động của các hội viên sao cho họ có thể phát huy tốt nhất có thể khả năng của mình nhằm đạt được mục đích cá nhân và nghề nghiệp một cách hiệu quả. VEFFA định hướng và xác định các hoạt động/dự án chung dài hạn cho toàn thể hội viên của VEFFA để nâng cao vai trò và hình ảnh của VEFFA trong các lĩnh vực giáo dục & đào tạo, nghiên cứu khoa học, đời sống, kinh tế và xã hội.

Điều 4 (bổ sung, 2006-2007) Chiến lược.

Một số chiến lược chính mà VEFFA vận dụng để thực hiện sứ mạng của mình bao gồm:

## **Điều lệ Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam**

- a. Xây dựng cơ cấu tổ chức và cơ chế hoạt động của VEFFA sao cho các dự án và hoạt động của các hội viên được khuyến khích và thực hiện một cách chuyên nghiệp và hiệu quả;
- b. Thực hiện các dự án chiến lược do VEFFA đề ra;
- c. Vận động các tổ chức và cá nhân hỗ trợ về cả mặt tài chính và phi tài chính cho các hoạt động của VEFFA;
- d. Cộng tác với các tổ chức và cá nhân khác trong các nỗ lực có lợi, trực tiếp hay gián tiếp, cho sự phát triển của cá nhân các hội viên hoặc cho cả VEFFA. Các nỗ lực có thể bao gồm:
  - o Thực hiện các hoạt động nghiên cứu và giảng dạy ở Việt Nam;
  - o Giúp đỡ các sinh viên Việt Nam trong học tập và nghiên cứu;
  - o Thúc đẩy sự hình thành các nhóm chuyên môn và hỗ trợ các hoạt động hợp tác theo nhóm.

### **III. Hội viên**

Điều 5 (bổ sung, 2007): Một cá nhân có thể trở thành hội viên của Hội nếu đáp ứng đồng thời 02 điều kiện sau:

- a. Là học viên cao học, nghiên cứu sinh và học giả đã và đang nhận học bổng của Quỹ Giáo dục Việt Nam (VEF);
- b. Tự nguyện tham gia vào Hội thông qua phát biểu hoặc văn bản.

Mọi học viên cao học, nghiên cứu sinh và học giả của VEF đều là hội viên của Hội trừ khi họ thực hiện Điều 8.

Điều 6 (sửa đổi từ Điều III.4 cũ, 2006): Mọi hội viên của Hội có quyền sau:

- a. Tổ chức và tham gia các hoạt động của Hội;
- b. Tham gia ứng cử, đề cử vào Ban Đại Diện (BDD).
- c. Tham gia bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử, trưng cầu ý kiến của Hội;
- d. Tham gia vào các hoạt động gây quỹ, kêu gọi tài trợ cho Hội;
- e. Được sử dụng miễn phí các dịch vụ và tài nguyên của Hội.

Điều 7 (sửa đổi & bổ sung từ Điều III.4 cũ, 2006): Mọi hội viên có các nghĩa vụ bắt buộc sau:

- a. Đóng lệ phí hội viên hàng năm; lệ phí hội viên được quyết định dựa trên việc trưng cầu ý kiến của các hội viên tại Hội nghị thường niên hoặc qua việc trưng cầu ý kiến trực tuyến; lệ phí hội viên sẽ được thông báo vào quý đầu tiên của năm.
- b. Tuân thủ các quy định của Hội.

Điều 8 (bổ sung, 2006): Một hội viên sẽ không còn là thành viên của Hội nếu rơi vào một trong các trường hợp sau đây:

## **Điều lệ Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam**

- a. Hội viên tự viết đơn xin rút khỏi Hội;
- b. BDD hoặc từ hai phần ba tổng số hội viên trở lên thống nhất đề nghị khai trừ ra khỏi Hội vì vi phạm pháp luật của Việt Nam hoặc nước sở tại, hoặc vi phạm nghiêm trọng các quy định của Hội.

### **IV. Hội họp và Giao tiếp (bổ sung)**

Điều 9 (bổ sung, 2007). Cuộc họp thường niên của toàn bộ hội viên diễn ra hàng năm trong khuôn khổ hội thảo thường niên của Quỹ Giáo dục Việt Nam.

Điều 10 (bổ sung, 2006). Mọi thông báo chính thức về các hoạt động của Hội được đăng tải trên website chính thức của Hội <http://www.veffa.org>.

### **V. Ban Đại Diện**

Điều 11 (sửa đổi, 2007): Ban Đại Diện của Hội gồm 07 thành viên chính thức. Nhiệm kỳ của BDD là một (01) năm, bắt đầu sau cuộc bầu cử tại Hội thảo Thường niên của VEF và kết thúc trước cuộc bầu cử tại đại hội năm kế tiếp. BDD đương nhiệm có nhiệm vụ đề cử hai (02) tới ba (03) thành viên tham gia vào BDD năm kế tiếp. Các thành viên này đương nhiên là thành viên của BDD mới và là ứng cử viên vào vị trí Chủ tịch. Các vị trí còn lại của BDD sẽ được bầu hằng năm cùng với vị trí Chủ tịch.

Điều 12 (sửa đổi, 2006): Ban Đại Diện được bầu theo một trong bốn cách sau (trung cầu ý kiến toàn bộ hội viên về cách lựa chọn BDD và Chủ tịch). (Chú ý số lượng vị trí của BDD cần bầu mới phụ thuộc vào Điều 11).

*Điều 12 (lựa chọn 1 – theo quy định của Điều lệ hiện tại)*: BDD được bầu theo nguyên tắc phổ thông đầu phiếu bởi toàn bộ hội viên dự đại hội VEFFA. Bảy (07) hội viên có số phiếu cao nhất sẽ trúng cử vào BDD. Người có số phiếu bầu cao nhất sẽ làm Chủ tịch. Chủ tịch sẽ lựa chọn những người trong số thành viên còn lại vào các vị trí của BDD.

*Điều 12 (lựa chọn 2)*: BDD được bầu theo nguyên tắc phổ thông đầu phiếu bởi toàn bộ hội viên dự đại hội VEFFA trong đó ghi rõ người nào được bầu làm chủ tịch. Người có số phiếu bầu làm Chủ tịch cao nhất sẽ làm Chủ tịch. Các hội viên còn lại có số phiếu cao nhất (trừ người được bầu làm chủ tịch) sẽ trúng cử vào BDD; phiếu bầu làm chủ tịch cho các thành viên này được tính như một phiếu bầu làm BDD. Chủ tịch sẽ lựa chọn những người trong số thành viên còn lại vào các vị trí của BDD.

*Điều 12 (lựa chọn 3)*: Chủ tịch được bầu theo nguyên tắc phổ thông đầu phiếu bởi toàn bộ hội viên dự đại hội VEFFA. Chủ tịch sẽ tự lựa chọn những người trong số sáu thành viên còn lại vào các vị trí của BDD, với các vị trí cụ thể, và công bố cho toàn bộ hội viên trong vòng mười bốn ngày (14) kể từ ngày trúng cử.

*Điều 12 (lựa chọn 4)*: BDD được bầu theo nguyên tắc phổ thông đầu phiếu bởi toàn bộ hội viên dự đại hội VEFFA. Bảy (07) hội viên có số phiếu cao nhất sẽ trúng cử

## **Điều lệ Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam**

vào BDD. Những người trong BDD sẽ bầu ra chủ tịch trong một cuộc bỏ phiếu kín, sau đó Chủ tịch sẽ lựa chọn những người trong số thành viên còn lại vào các vị trí của BDD.

Điều 13 (bổ sung, 2007): Cơ cấu BDD gồm một (01) Chủ tịch, một (01) Phó Chủ tịch, một (01) thư ký, một (01) thủ quỹ, ba (03) uỷ viên và hai (02) thành viên dự khuyết ở Việt Nam (được đề cử bởi các thành viên chính thức của BDD, xem Điều 14). Không thành viên BDD nào giữ hai vị trí trừ trường hợp số thành viên BDD ít hơn 04.

Điều 14 (bổ sung, 2007): Trách nhiệm của tập thể BDD:

- a. Đại diện cho toàn thể hội viên, không nhận lương hay thù lao của Hội;
- b. Lên kế hoạch làm việc, bầu cử trong cuộc họp thường niên VEF;
- c. Báo cáo kết quả các hoạt động trước toàn thể hội viên trong cuộc họp thường niên;
- d. Quyết định thông qua các dự án hoặc trả lại nhóm đề nghị trong vòng 30 ngày kể từ khi nhận được văn bản đề xuất dự án (đối với các dự án không do hội nghị toàn thể thông qua). Trong trường hợp dự án được duyệt:
  - i. Thông qua chương trình hành động của dự án;
  - ii. Thông qua nhân sự của dự án, chủ nhiệm dự án (xem thêm Điều 29, 30);
  - iii. Thông qua dự toán ngân sách cho các dự án dưới \$2000 (xem thêm Điều 31);
- e. Chuẩn bị trung cầu ý kiến các hội viên trong vòng 30 ngày cho các dự án trên \$2000 (xem thêm Điều 31);
- f. Phân công thành viên BDD phối hợp thực hiện dự án một cách hiệu quả;
- g. Quyết định thông qua hoặc không thông qua đề nghị trung cầu ý kiến;
- h. Trong trường hợp yêu cầu được thông qua, lên kế hoạch (thời gian, câu hỏi, thời hạn) cho cuộc trung cầu ý kiến trong vòng 30 ngày kể từ khi nhận được văn bản yêu cầu;
- i. Thông qua đề cử của Chủ tịch cho các vị trí Phó Chủ tịch, Thư ký, Thủ quỹ và nhân sự chủ chốt cho các dự án (xem thêm Điều 16);
- j. Vận động tài trợ, gây quỹ từ các tổ chức, cá nhân.
- k. Đề cử hai (02) thành viên dự khuyết đại diện cho Hội ở Việt nam.

Điều 15 (sửa đổi, 2006): BDD làm việc công khai dưới sự lãnh đạo và phân công của Chủ tịch.

Điều 16: Chủ Tịch BDD có các trách nhiệm sau:

- a. Đại diện của Hội trong quan hệ với các tổ chức khác;
- b. Chủ trì các cuộc họp của BDD;
- c. Triệu tập các cuộc họp bất thường với các thành viên BDD và những người liên quan trong trường hợp bản thân thấy cần thiết hoặc có ít nhất 02 thành viên BDD đề nghị họp bất thường;

## **Điều lệ Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam**

- d. Đề cử các chức danh phó Chủ tịch, Thư ký, Thủ quỹ và nhân sự chủ chốt cho các dự án dựa trên đề nghị của các dự án để BDD thông qua;

Mọi hội viên không được giữ vị trí Chủ tịch BDD quá 02 nhiệm kỳ liên tiếp.

Điều 17: Phó Chủ Tịch có trách nhiệm thay mặt Chủ tịch khi vắng mặt hoặc được ủy quyền.

Điều 18 (bổ sung, 2007): Trách nhiệm của Thư kí BDD bao gồm:

- a. Tổng hợp tài liệu cho các cuộc họp BDD;
- b. Quản lí biên bản các cuộc họp BDD;
- c. Thông báo kết quả cuộc họp cho các bên liên quan;
- d. Giải đáp các thắc mắc về điều lệ và thủ tục cho các hội viên;
- e. Thực hiện các công việc do Chủ tịch giao.

Điều 19 (sửa đổi và bổ sung, 2007): Trách nhiệm của Thủ quỹ BDD bao gồm:

- a. Quản lí các giấy tờ, văn bản liên quan đến tài chính của Hội;
- b. Báo cáo định kỳ sáu (06) tháng một lần về tình hình tài chính cho BDD và toàn thể hội viên;
- c. Báo cáo đột xuất tình hình tài chính cho các bên liên quan trong các trường hợp sau:
  - i. Được yêu cầu bởi một thành viên BDD.;
  - ii. Được yêu cầu bởi chủ nhiệm một dự án được thông qua;
  - iii. Được yêu cầu bởi 10 hội viên;
- d. Thực hiện các công việc do Chủ tịch giao.

Điều 20: Thành viên BDD có trách nhiệm:

- a. Chuẩn bị làm việc theo chương trình của BDD;
- b. Lắng nghe, thu thập ý kiến của các hội viên;
- c. Phối hợp tổ chức các hoạt động của Hội khi được phân công;
- d. Tích cực tham gia triển khai các nghị quyết của BDD và của Hội;
- e. Yêu cầu tổ chức các buổi họp BDD khi cần thiết.

Điều 21 (bổ sung): Nhiệm vụ của thành viên dự khuyết

- a. Thông tin những hoạt động của Hội cho các thành viên ở Việt Nam;
- b. Triển khai các hoạt động của Hội ở Việt nam;

## **VI. Trưng cầu Ý kiến**

Điều 21: Các vấn đề quan trọng của Hội trong khoảng thời gian giữa nhiệm kỳ được thông qua bởi hình thức trưng cầu ý kiến của toàn thể các hội viên.

## **Điều lệ Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam**

Điều 22 (sửa đổi, 2007): Một cuộc trưng cầu ý kiến được coi là hợp lệ nếu:

- a. Được đề xuất theo một trong các hình thức: bởi ít nhất 10 hội viên; ít nhất 02 thành viên BDD; hoặc các thành viên một dự án (xem thêm Điều 23);
- b. Có ít nhất 25% tổng số hội viên tham gia trưng cầu ý kiến .

Điều 23: Đối với trưng cầu ý kiến liên quan đến các dự án, phải có ít nhất 1/3 thành viên dự án yêu cầu.

Điều 24: Đối với các thành viên dự án, chủ nhiệm dự án có quyền đề nghị miễn nhiệm tư cách thành viên dự án với các cá nhân có biểu hiện sai phạm với sự chuẩn y của BDD.

Điều 25: Một quyết định được thông qua trong một cuộc trưng cầu ý kiến nếu:

- a. Cuộc trưng cầu ý kiến là hợp lệ;
- b. Trong trường hợp bãi nhiệm, giải thể, sửa đổi phải có ít nhất hai phần ba số người tham gia trưng cầu ý kiến tán thành;
- c. Trong các trường hợp khác: có ít nhất một phần hai số người tham gia trưng cầu ý kiến tán thành.

### **VII. Các Hoạt động và Dự án**

Điều 26: Tất cả các hội viên đều có quyền đề xuất và lãnh đạo các hoạt động, dự án phù hợp với tôn chỉ, mục đích của Hội.

Điều 27: Dự án được chính thức đề xuất bằng văn bản của nhóm dự án gửi đến thành viên BDD hoặc đại hội toàn thể.

Điều 28: BDD chịu trách nhiệm thông qua luận chứng, qui chế hoạt động và ngân sách cho dự án có dự toán dưới \$2000/năm và tổ chức trưng cầu ý kiến cho các dự án có dự toán ngân sách trên \$2000/năm. BDD có trách nhiệm chuyển BDD nhiệm kỳ kế tiếp duyệt dự toán ngân sách cho các dự án có thời gian thực hiện trên 01 năm.

Điều 29: Chủ nhiệm dự án chịu trách nhiệm báo cáo tình hình hoạt động và tài chính của dự án trong các trường hợp:

- a. Đến kỳ hạn được thống nhất bởi chủ nhiệm dự án và BDD khi thông qua dự án;
- b. Được yêu cầu bởi ít nhất 01 thành viên BDD;
- c. Được yêu cầu bởi ít nhất 05 hội viên.

### **VIII. Từ nhiệm, Bãi nhiệm, và Bổ sung**

Điều 30: Thành viên BDD và các thành viên dự án có quyền từ nhiệm. Quyết định chuẩn y từ nhiệm sẽ có hiệu lực ngay khi BDD thông qua trong một cuộc họp định kỳ hoặc bất thường của BDD.

## **Điều lệ Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam**

Điều 31: Thành viên BDD hoặc chủ nhiệm dự án có thể bị bãi nhiệm thông qua một cuộc trưng cầu ý kiến. (xem thêm Điều 23, 24).

Điều 32: Trong trường hợp số thành viên của BDD ít hơn 07, BDD sẽ làm việc với số thành viên còn lại đến cuối nhiệm kỳ.

Điều 33: Trong trường hợp vị trí Chủ Tịch khuyết, phó Chủ Tịch, Thư Ký sẽ lên thay theo thứ tự ưu tiên.

Điều 34: Trong trường hợp các vị trí, phó Chủ Tịch, Thư Ký, Thủ Quỹ khuyết do bãi nhiệm, từ nhiệm hoặc chuyển sang vị trí khác, Chủ Tịch sẽ đề cử các thành viên khác trong BDD thay thế với sự thông qua của BDD.

Điều 35: Trong trường hợp vị trí chủ nhiệm dự án khuyết do từ nhiệm hoặc bãi nhiệm, tập thể dự án sẽ đề cử người thay thế. BDD sẽ thông qua.

### **IX. Giải thể**

Điều 36: Hội được giải thể khi ít nhất hai phần ba hội viên tán thành.

### **X. Sửa đổi**

Điều 37: Bất cứ dự thảo sửa đổi điều lệ phải được thông qua trong một cuộc trưng cầu ý kiến. Bản dự thảo sửa đổi điều lệ được soạn thảo bởi nhóm đề nghị sửa đổi (xem thêm điều 22, 25).

### **XI. Các khái niệm và từ viết tắt dùng trong Bản Điều lệ (bổ sung)**

Quỹ Giáo dục Việt Nam:

1. Định nghĩa: xem thông tin ở trang web [www.vef.gov](http://www.vef.gov)
2. Tên tắt tiếng Việt dùng trong Bản Điều lệ: Quỹ VEF
3. Tên tiếng Anh: Vietnam Education Foundation
4. Tên tắt tiếng Anh: VEF

Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam:

5. Định nghĩa: là hội gồm các sinh viên cao học, nghiên cứu sinh và học giả đã và đang nhận học bổng hoặc tài trợ của Quỹ Giáo dục Việt Nam
6. Tên tắt tiếng Việt dùng trong Bản Điều Lệ: Hội
7. Tên tiếng Anh: Vietnam Education Foundation Fellows Association
8. Tên tắt tiếng Anh: VEFFA

Hội thảo thường niên của Quỹ Giáo dục Việt Nam:

## **Điều lệ Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam**

9. Định nghĩa: là hội thảo được tổ chức hàng năm cho các sinh viên cao học, nghiên cứu sinh và học giả đã và đang nhận học bổng hoặc tài trợ của Quỹ Giáo dục Việt Nam
10. Tên tắt tiếng Việt dùng trong Bản Điều lệ: hội thảo VEF
11. Tên tiếng Anh: Vietnam Education Foundation Fellows Annual Conference
12. Tên tắt tiếng Anh: VEFFAC

Thành viên của Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam:

13. Định nghĩa: là thành viên của Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam
14. Tên tắt tiếng Việt dùng trong Bản Điều lệ: hội viên
15. Tên tiếng Anh: Vietnam Education Foundation Fellows Association members
16. Tên tắt tiếng Anh: VEFFA members

Đại Hội của Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam:

17. Định nghĩa: là cuộc họp của Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam, thường được thực hiện như một phần trong Hội thảo Thường niên của Quỹ Giáo dục Việt Nam
18. Tên tắt tiếng Việt dùng trong Bản Điều Lệ: đại hội VEFFA
19. Tên tiếng Anh: Vietnam Education Foundation Fellows Association Meeting
20. Tên tắt tiếng Anh: VEFFA meeting

Ban Đại diện của Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam

21. Định nghĩa: là những hội viên đại diện cho Hội Nghiên cứu sinh và Học giả Quỹ Giáo dục Việt Nam
22. Tên tắt tiếng Việt dùng trong Bản Điều Lệ: BDD
23. Tên tiếng Anh: Board of Representatives of Vietnam Education Foundation Fellows Association
24. Tên tắt tiếng Anh: BoR

Thành viên dự khuyết của Ban Đại diện:

25. Định nghĩa: là hội viên đại diện cho VEFFA ở Việt Nam có quyền và nghĩa vụ như các hội viên bình thường khác, kể cả việc không có quyền bỏ phiếu trong các quyết định của Ban Đại Diện.